





















Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen
 Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p>Serie 100 Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON</p>  <p>Serie 110 Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p>Serie 120 Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p>Serie 120 Pag. 15.23 - 15.28</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p>Serie 130 Pag. 15.29 - 15.33</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p>Serie 140 Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p>Serie 160 Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p>Serie 170 Pag. 15.46 - 15.50</p>	<p>MIGNON PROFILE</p>  <p>Serie 180 Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET</p>  <p>Serie 190 - 63190 Pag. 15.55 - 15.61</p>
<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p>Serie 400 Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>MINI DN 2,7</p>  <p>Serie 700 Pag. 15.65 - 15.67</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p>Serie 710 Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p>Serie 720 Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE New</p>  <p>Serie 730 Pag. 15.75 - 15.80</p>
<p>EUROPEAN PROFILE New</p>  <p>Serie 740 Pag. 15.81 - 15.83</p>				

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité
 Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p>Serie 620 Pag. 15.87 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p>Serie 650 Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p>Serie 660 Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p>Serie 670 Pag. 15.93 - 15.94</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12 New</p>  <p>Serie 0B120 Pag. 15.97 - 15.99</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10 New</p>  <p>Serie 0B140 Pag. 15.100 - 15.102</p>				

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen
 Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p>Series 410-420-510-520 Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p>Series 430-440-530-540 Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p>Series 460-470-560-570 Pag. 15.120 - 15.127</p>
--	--	---

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflantes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p>Series 360 Pag. 15.129 - 15.130</p>	 <p>Series 300 Pag. 15.131 - 15.133</p>	 <p>Spare Parts Pag. 15.134</p>	 <p>Series 340 Pag. 15.135 - 15.136</p>
---	---	---	---

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA

AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS

SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN

COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETTES

ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE

CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR



Serie Quick Couplings

La gamma dei giunti ad innesto rapidi Aignep permette una risposta adeguata ai molteplici bisogni dei nostri clienti. Le differenti applicazioni, le prestazioni e l'affidabilità, sono i vantaggi dati dall'insieme di questa importantissima gamma.

A semplice o doppia intercettazione in ottone nichelato, in acciaio inox, conformi alle principali norme di riferimento possono essere utilizzati per veicolare molteplici fluidi.

A completamento pistole di soffiaggio.

Aignep range of quick couplings is able to satisfy multiple needs of our customers.

Wide variety of models: single & double shut-off, multisocket, safety.

The most popular profiles and nominal diameters available in nickel-plated brass and stainless steel.

For compressed air and for moulding injection cooling system.

To complete the line a wide range of air blow guns.

Die Schnellverschlusskupplungs-Serie von Aignep antwortet auf die vielfältigen Bedürfnisse unserer Kunden. Zahlreiche verschiedene Modelle: Einzel- und Doppelabsperrung, Mehrfachstecker, Sicherheitskupplungen.

Die beliebtesten Profile und Nennweiten sind aus vernickeltem Messing und Edelstahl verfügbar.

Für Druckluft und für Spritzguss-Kühlsysteme zu formen. Zur Vervollständigung der Serie eine große Auswahl an Blaspistolen.

Principali vantaggi

- Passaggi da DN 2,5 a 12 mm
- Profili normalizzati
- Gamme Multipresa
- Montaggio con una sola mano
- Leggerezza ed ingombro ridotto
- Versioni di sicurezza
- Raffreddamento stampi normalizzati
- Silicon Free

Main advantages

- DN 2,5 - 12 mm
- Standard profiles
- Multisocket
- Single handed operation
- Light and compact
- Safety version
- Moulding couplers
- Silicon Free

Hauptvorteile

- DN 2,5 – 12 mm
- Standard Profile
- Mehrfachstecker
- Einhändige Bedienung
- Leicht und kompakt
- Sicherheits Versionen
- Spritzwerkzeug-Kühlung
- Silikonfrei

Applicazioni

- Impianti Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica e Fluidica
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Raffreddamento stampi
- Gas inerti, versioni per vuoto

Applications

- Compressed Air & Tools
- Pneumatic & Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Cooling System
- Inert Gases, Vacuum

Anwendungen

- Druckluft & Werkzeuge
- Pneumatik und Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Science
- Kühlsysteme
- Inertgase, Vakuum

FR

Les coupleurs rapides Aignep répondent à de nombreuses utilisations. Grande variété de modèles en version simple et double obturation, multiprise, de sécurité. Les profils et les diamètres nominaux les plus courants sont disponibles en laiton nickelé et acier inoxydable 316L.

Pour air comprimé et tous fluides industriels ainsi qu'une gamme dédiée pour le refroidissement des moules dans l'injection plastique. Une large gamme de soufflettes vient compléter notre offre.

Principaux avantages

- DN 2,5 - 12 mm
- Profils standards
- Multisocket
- Opération d'une seule main
- Léger et compact
- Version de sécurité
- Coupleurs pour moule
- Sans silicone

Applications

- Air comprimé
- Outillage pneumatique
- Agro alimentaire
- Sciences de la vie
- Système de refroidissement
- Gaz neutres, vide

ES

La gama de enchufes rápidos Aignep permite una respuesta adecuada a las múltiples necesidades de nuestros clientes. Las diferentes aplicaciones, las prestaciones y la fiabilidad, son las ventajas que ofrece esta importantísima gama.

A simple y doble obturación en latón niquelado, acero inox, conforme a las principales normas de referencia pueden ser utilizados para vehicular múltiples fluidos. Completan esta gama las pistolas de soplado.

Principales ventajas

- Pasos de DN 2,5 a 12 mm
- Perfiles normalizados
- Gama Multipresa
- Montaje con una sola mano
- Ligereza y reducidas dimensiones
- Versión de seguridad
- Refrigeración de moldes normalizados
- Libres de silicona

Aplicaciones

- Instalaciones de aire comprimido y herramientas
- Automatización neumática y fluidica
- Alimentos y bebidas
- Life & Science
- Refrigeración de moldes
- Gases inertes, versiones para vacío

PT

A linha de engates rápidos Aignep pode satisfazer as diferentes necessidades dos consumidores. Ampla gama: fechamento simples ou duplo, multisocket, segurança.

Os itens mais populares e diâmetros nominais estão disponíveis em latão niquelado ou aço inox.

A linha é adequada para ar comprimido e resfriamento de moldagem.

Completam a linha as pistolas de ar.

Principais Vantagens

- DN 2,5 - 12 mm
- Perfil-padrão
- Multisocket
- Instalação fácil - com uma só mão
- Leve e compacta
- Engate de Segurança
- Engates Resfriamento
- Livre de silicone

Aplicação

- Ar Comprimido & Ferramentas
- Pneumática & Tecnologia de Fluidos
- Alimentos e bebidas
- Life & Sciences
- Sistemas de Resfriamento
- Gases Inertes, Vácuo

PISTOLE DI SOFFIAGGIO

BLOW GUNS

BLASPISTOLEN

SOUFFLETES

PISTOLAS SOPLADORAS

PISTOLA DE AR



New **SERIE 360**

CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fluidi compatibili
 Aria / Acqua

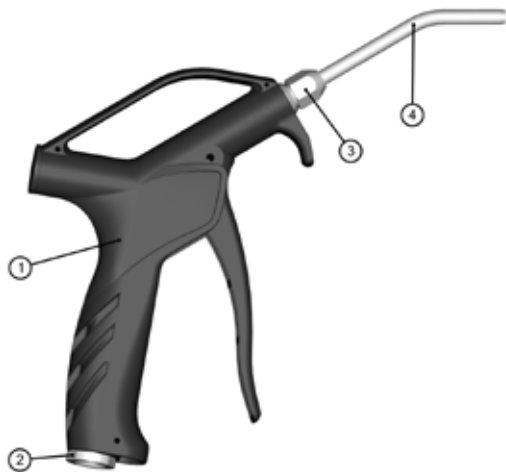
Fluids
 Air / Water

Geeignete Medien
 Luft / Wasser

Fluides compatibles
 Air / Eau

Fluidos compatibles
 Aire / Agua

Fluidos compatíveis
 Ar / Água



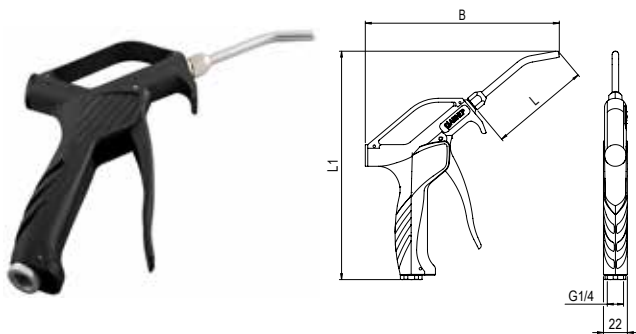
Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo centrale in Tecnopolimero		1 Technopolymer Body		1 Körper Technopolymer	
2 Attacco terminale in Ottone nichelato		2 Nickel-plated Brass Back Connection		2 Einschraubkörper Messing vernickelt	
3 Dado di serraggio in Ottone nichelato		3 Nickel-plated Brass Locking Nut		3 Sicherungsmutter Messing vernickelt	
4 Ugello di soffiaggio in acciaio Inox AISI 304		4 Stainless Steel AISI 304 Nozzle		4 Blasdüsenrohr Edelstahl AISI 304	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Technopolymère		1 Cuerpo en Tecnopolimero		1 Corpo em Tecnopolímero	
2 Corps: laiton nickelé		2 Conexión terminal en latón niquelado		2 Conexão terminal em latão niquelado	
3 Ecrou: laiton nickelé		3 Tuerca de bloqueo en latón niquelado		3 Porca de travamento em latão niquelado	
4 Embout: acier inoxydable AISI 304		4 Boquilla de soplado en acero AISI 304		4 Boquilla de soplado em acero AISI 304	

361

PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX

BLOWGUN WITH STAINLESS STEEL PIPE
 BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL ROHR
 SOUFFLETTE AVEC EMBOUT ACIER INOXYDABLE
 PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO ACERO INOXIDABLE
 PISTOLA DE AR COM BICO DE AÇO INOXIDÁVEL



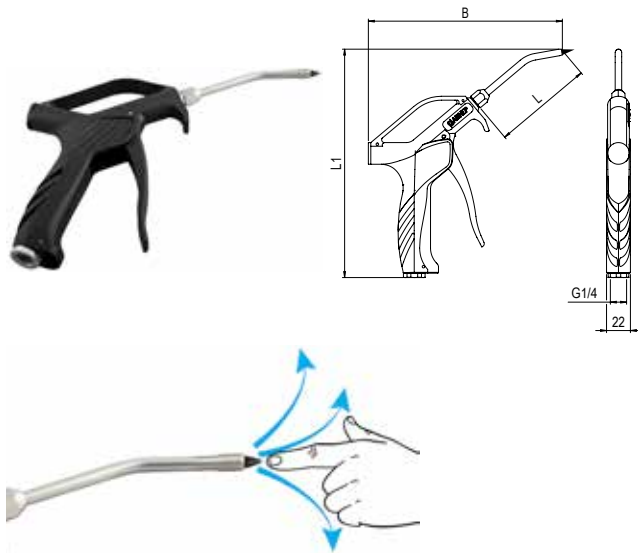
Code	L	L1	B	Pack.
00361 00 001	90	210,5	179	10

	min	max
Temperature	- 10 °C	+ 80 °C
Pressure	12 bar (1.2 MPa)	
433 NI/min @ 6 bar - 533 NI/min @ 8 bar		
LAeq 89 dBA @ 6 bar		
LAeq 90 dBA @ 8 bar		
Forza su maniglietta - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho	19,8 N @ 6 bar	
Forza di soffiaggio - Blowing force Kraft der Schlag - Force de soufflage Fuerza que sopla - Força de sopra	3,7 N @ 6 bar	
2003/10/CE	Max 85 dBA	3 hr @ 6 bar 3 hr @ 8 bar
OSHA 1910.95 (b)	Max 90 dB 8 hr	

362

PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX DI SICUREZZA

BLOWGUN WITH STAINLESS STEEL SAFETY PIPE
 BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL-SICHERHEIT'S ROHR
 SOUFFLETTE AVEC EMBOUT DE SÉCURITÉ ACIER INOXYDABLE
 PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO DE SEGURIDAD ACERO INOXIDABLE
 PISTOLA DE AR COM BICO DE SEGURANÇA DE AÇO INOXIDÁVEL

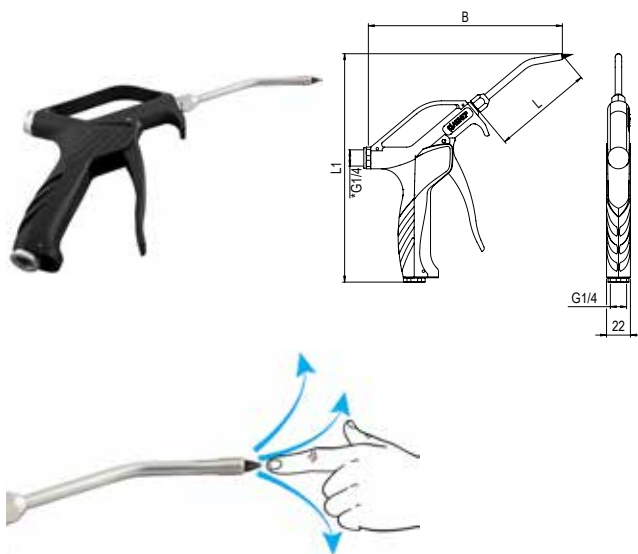


Code	L	L1	B	Pack.
00362 00 001	90	210,5	185,5	10
		min	max	
Temperature		- 10 °C	+ 80 °C	
Pressure		12 bar (1.2 MPa)		
383 NI/min @ 6 bar - 500 NI/min @ 8 bar				
LAeq 78 dBA @ 6 bar				
LAeq 84 dBA @ 8 bar				
Forza su maniglia - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho			19,8 N @ 6 bar	
Forza di soffiaggio - Blowing force Kraft der Schlag - Force de soufflage Fuerza que sopla - Força de sopra			3,4 N @ 6 bar	
2003/10/CE		Max 85 dBA	8 hr @ 6 bar 6 hr @ 8 bar	
OSHA 1910.95 (b)		Max 90 dB 8 hr		
OSHA 1910.242 (b)		Max 30 PSI (2,1 bar) when blocked		

363

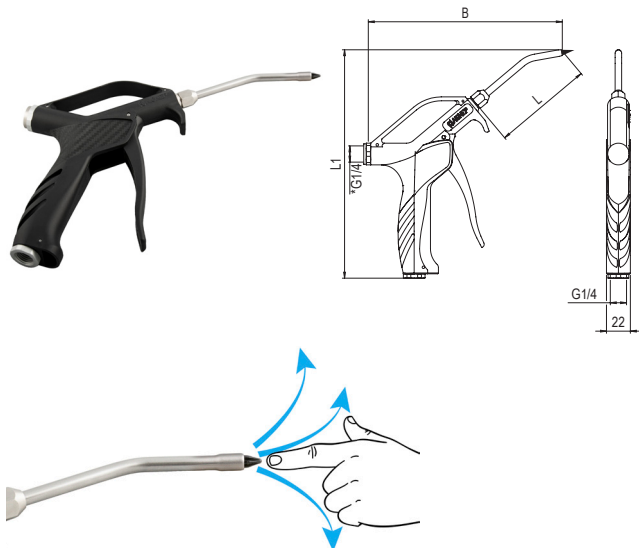
PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX DI SICUREZZA E DOPPIA ALIMENTAZIONE

BLOWGUN WITH STAINLESS SAFETY PIPE DOUBLE FEED
 BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL-SICHERHEIT'S ROHR DOPPELZUG
 SOUFFLETTE AVEC EMBOUT DE SÉCURITÉ INOX AVEC DOUBLE ALIMENTATION
 PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO DE SEGURIDAD INOX DOBLE ALIMENTACION
 PISTOLA DE AR COM BICO DE SEGURANÇA EM INOX ALIMENTAÇÃO DUPLA



Code	L	L1	B	Pack.
00363 00 001	90	210,5	190,5	10
		min	max	
Temperature		- 10 °C	+ 80 °C	
Pressure		12 bar (1.2 MPa)		
383 NI/min @ 6 bar - 500 NI/min @ 8 bar				
LAeq 78 dBA @ 6 bar				
LAeq 84 dBA @ 8 bar				
Forza su maniglia - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho			19,8 N @ 6 bar	
Forza di soffiaggio - Blowing force Kraft der Schlag - Force de soufflage Fuerza que sopla - Força de sopra			3,4 N @ 6 bar	
2003/10/CE		Max 85 dBA	8 hr @ 6 bar 6 hr @ 8 bar	
OSHA 1910.95 (b)		Max 90 dB 8 hr		
OSHA 1910.242 (b)		Max 30 PSI (2,1 bar) when blocked		

Pistola comprensiva di tappo G1/4
 Blowgun includes one bling plung G1/4
 Blastpistole enthält ein Stopfen G1/4
 Soufflette comprend un bouchon G1/4
 Pistola de soplado incluye tapon G1/4
 Pistola de ar inclui tampao G1/4

364
New
PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX DI SICUREZZA E DOPPIA ALIMENTAZIONE
BLOWGUN WITH STAINLESS SAFETY PIPE DOUBLE FEED
BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL-SICHERHEITS ROHR DOPPELEINZUG
SOUFFLETTE AVEC EMBOUT DE SÉCURITÉ INOX AVEC DOUBLE ALIMENTATION
PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO DE SEGURIDAD INOX DOBLE ALIMENTACION
PISTOLA DE AR COM BICO DE SEGURANÇA EM INOX ALIMENTAÇÃO DUPLA


Code	L	L1	B	Pack.
00364 00 001	90	210.5	190.5	10
		min	max	
Temperature		- 10 °C	+ 80 °C	
Pressure		12 bar (1.2 MPa)		
200 NI/min @ 6 bar - 250 NI/min @ 8 bar				
LAeq 73 dBA @ 6 bar				
LAeq 78 dBA @ 8 bar				
Forza su maniglietta - Force on handle <i>Kraft am Griff - Force sur la poignée</i> <i>Fuerza en el mango - Força no punho</i>				19,8 N @ 6 bar
Forza di soffiaggio - Blowing force <i>Kraft der Schlag - Force de soufflage</i> <i>Fuerza que sopla - Força de sopra</i>				2,9 N @ 6 bar
2003/10/CE		Max 85 dBA		8 hr @ 6 bar 8 hr @ 8 bar
OSHA 1910.95 (b)				Max 90 dB 8 hr
OSHA 1910.242 (b)				Max 30 PSI (2,1 bar) when blocked
SUVA - CERTIFIED				Max 85 dBA @ 6 bar

Pistola comprensiva di tappo G1/4
 Blowgun includes one bling plung G1/4
 Blaspistole enthält ein Stopfen G1/4
 Soufflette comprend un bouchon G1/4
 Pistola de soplado incluye tapon G1/4
 Pistola de ar inclui tampao G1/4

CONFEZIONE STANDARD

STANDARD PACKAGING
 STANDARDVERPACKUNG
 CONDITIONNEMENT
 EMBALAJE ESTÁNDAR
 PACOTE PADRÃO



SERIE 300 - SERIE 360

312

UGELLO EFFETTO VENTURI (RICAMBIO)

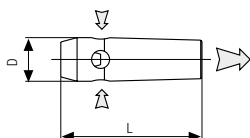
VENTURI'S EFFECT NOZZLE (SPARE PART)

VENTURI DÜSE (ERSATZTEIL)

EMBOUT À EFFET VENTURI (RECHANGE)

BOQUILLA EFECTO VENTURI (RECAMBIO)

BICO COM EFEITO VENTURI (REPOSIÇÃO)



Code	L	D	Pack.
00312 00 001	55	17	1

314

New

UGELLO INOX (RICAMBIO)

STAINLESS STEEL NOZZLE (SPARE PART)

EDELSTAHL DÜSE (ERSATZTEIL)

EMBOUT EN ACIER INOXYDABLE (RECHANGE)

BOQUILLA DE ACERO INOXIDABLE (RECAMBIO)

BICO DE AÇO INOXIDÁVEL (REPOSIÇÃO)



Code	L	Pack.
00314 00 001	90	1
00314 00 002	200	1
00314 00 003	290	1

Ogni ugello è completo di dado e ogiva.

Every nozzle is supplied with nut and olive.

Jede düse ist komplett mit mutter und klemmring.

L'embout est livré avec un ecrou et une bague

Cada boquilla está completa de tuerca y bicono.

Todo bico é fornecido completo, com porca e bucha para montagem.

315

New

UGELLO INOX DI SICUREZZA (RICAMBIO)

STAINLESS STEEL SAFETY NOZZLE (SPARE PART)

EDELSTAHL-SICHERHEITS DÜSE (ERSATZTEIL)

EMBOUT DE SÉCURITÉ ACIER INOXYDABLE (RECHANGE)

BOQUILLA DE SEGURIDAD ACERO INOXIDABLE (RECAMBIO)

BICO DE SEGURANÇA DE AÇO INOXIDÁVEL (REPOSIÇÃO)



Code	L	Pack.
00315 00 001	90	1
00315 00 002	200	1
00315 00 003	290	1

Ogni ugello è completo di dado e ogiva.

Every nozzle is supplied with nut and olive.

Jede düse ist komplett mit mutter und klemmring.

L'embout est livré avec un ecrou et une bague

Cada boquilla está completa de tuerca y bicono.

Todo bico é fornecido completo, com porca e bucha para montagem.